

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 22 (1994)  
**Heft:** 87

**Rubrik:** Pages valaisannes  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages valaisannes

### LA MERE ET L'ENFANT

Quand j'ai mes deux amours tout près de moi  
Je suis heureux, oui heureux comme un roi.  
Je sens mon coeur déborder de tendresse  
Et bien souvent je leur fais des caresses.  
Oui, croyez-moi, je passe d'heureux jours  
Quand je suis seul près de mes deux amours.

Que c'est charmant, que c'est touchant  
Une maman près d'un enfant  
J'ai parcouru le vaste monde,  
J'ai bien regardé à la ronde.  
Jamais je n'ai vu de plus beau  
Qu'une maman près d'un enfant.

Loin de notre vieux bourg ensoleillé  
Chaque matin je m'en vais travailler  
Avec ardeur je me mets à l'ouvrage,  
Mes deux amours me donnent du courage  
Et quand le soir je rentre tout joyeux  
Je suis pressé de revenir près d'eux.

Que c'est charmant, que c'est touchant  
Une maman près d'un enfant  
N'écoutez pas les théories  
Où l'on se moque de la vie.  
Malgré tant de conseils nouveaux  
N'abandonnez pas les berceaux.

*J. Roduit*



## Cônta dè l'an (2)

Pouè, la chouèra, dama **Jeulièt** :  
Lonzè tsambè com'ôn chalièt.  
Gran tsapé, pià nôp, ya pâ frit.  
Ôna pouratse, ôn derit !

Légueumè, fruèctè, mère **Out**,  
Dè bôn vén por tués ; chein qu'ôn out.  
Yè liè quié chè fét ôn anour.  
D'ôdjie a bir'y travaillour.

**Sètambè** yè to bordafliâ.  
Dè l'outon, n'én dèjà lo fliâ.  
Ein caquie zor, d'âtrè colour  
Y pra, zour, tsan, vegnè è fliour.

**Octobrè** va ouâgniè lè tsan,  
Vènéjje comein to lè j'an.  
Avoué palén, chacot lè nui !  
Va a la tsasse topari !

Por chein quié **Novambè**, vején,  
Li prein la pliache ou bèjouén.  
Tsènèveu, frit ; fâ dè bôn bouè.  
Ya ôn motchiour com'ôn lénsoùè.

È pouè, **Dèssambè** po fôrnéc.  
Marè-groucha prest'a môréc.  
Ein man, tchiein ôn chapén, charâ.  
Tsaleindè, out ôncò fêhâ.

Chôn tués âroâ por oyein.  
Arèvirè, a l'an quié yein.  
Chén ch'apèrchivrè ôn yein vio.  
A chein lé, fâ pénchâ. Yè mio.

Yè le moman dè rôtenâ  
Po Bén pachâ dè l'âtre lâ.  
Fâ chè baliè dè corâzo  
Dèvan lo dèriè voyazo.

Andri Laguièr

## Conte de l'année (2)

*Puis, la soeur, dame **Juillet** :*  
*Longues jambes comme une sauterelle.*  
*Grand chapeau, pieds nus, elle n'a pas froi*  
*Un épouvantail, on dirait !*

*Légumes, fruits, mère **Août**,*  
*Du bon vin pour tous ; ce que l'on veut.*  
*C'est elle qui se fait un honneur*  
*De verser à boire aux travailleurs.*

***Septembre** est tout barbouillé.*  
*De l'automne, nous avons déjà l'odeur.*  
*En quelques jours, d'autres couleurs*  
*Aux prés, forêts, champs, vignes et fleurs.*

***Octobre** va ensemer les champs,*  
*Vendanger, comme tous les ans.*  
*Avec des échelas, secoue les noix !*  
*Va à la chasse également !*

*C'est pour cela que **Novembre**, voisin,*  
*Lui prend la place au besoin.*  
*Brouillard, froid ; il faut du bon bois.*  
*Il a un mouchoir comme un drap.*

*Et puis, **Décembre** pour finir.*  
*Grand-mère prête à mourir.*  
*En mains, elle tient un sapin, serré.*  
*Noël, elle veut encore fêter.*

*Ils sont tous arrivés pour cette année.*  
*Aurevoir, à l'an prochain.*  
*Sans s'apercevoir, on vieillit.*  
*A cela, il faut penser. C'est mieux.*

*C'est le moment de réfléchir*  
*Pour bien passer de l'autre côté.*  
*Il faut se donner du courage*  
*Avant le dernier voyage.*

André Lager

# Terre de paysans



Fils d'agriculteur, c'est tout naturellement que Vincent Wermeille, auteur de ce remarquable témoignage, choisit d'apprendre le métier de la terre. Son apprentissage ne suffira pourtant pas à assouvir sa curiosité. A vingt ans, il part, au-delà des frontières, à la rencontre d'autres paysans du monde.

Sur les sentiers ruraux d'Europe, d'Amérique du Nord et du Sud, d'Océanie et d'Asie, le jeune paysan jurassien trouve embauche dans des fermes laitières, des exploitations céréalières, sur des chantiers ou encore dans des plantations. Au contact de ces différentes formes d'agriculture, il cherche à en connaître tous les détails, à savoir aussi pourquoi tant de paysans se battent pour la terre, pour leur métier, pour leur survie.

Ce formidable récit nous emmène dans des régions oubliées ou marginalisées, dans des régions magnifiques, authentiques, qui refusent la mort lente. Solidaires, déterminés, parfois têtus, celles et ceux qui y vivent proposent de nouvelles approches entre agriculture et société.

Ecrit au gré des vents et des récoltes d'ici ou d'ailleurs, ce livre est une invitation au voyage et un témoignage de grande valeur.

Editions Cabédita, CH-1137 Yens. Fr. 39.-.

---

**AVIS A NOS FIDELES CORRESPONDANTS :** Les textes à faire paraître dans le prochain "Ami du Patois" doivent nous parvenir au plus tard pour le 20 novembre 1994. Merci de votre compréhension.

*La Rédaction*